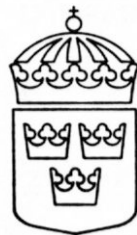


Sveriges överenskommelser med främmande makter



Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1985: 43

Nr 43

Avtal med Danmark om handeln mellan Sverige och Grönland.

Stockholm den 4 december 1984

Regeringen beslöt den 22 november 1984 att underteckna avtalet. Den 23 maj 1985 beslöt regeringen att underrättelse enligt artikel 6 skulle lämnas. Avtalet trädde i kraft den 1 juli 1985.

Riksdagsbehandling: Prop. 1984/85: 94, UU 10, rskr 285

Avtal mellan Sverige och Danmark om handeln mellan Sverige och Grönland

Sveriges och Danmarks regeringar, vilka i samband med Grönlands utträde ur de europeiska gemenskaperna önskar befästa den ordning som uppnåtts på handelsområdet mellan Sverige och Grönland, först inom ramen för EFTA-samarbetet och därefter på grundval av frihandelsavtalen mellan Sverige och de europeiska gemenskaperna, har, till främjande av detta syfte, enats om följande:

Artikel 1

Detta avtal syftar till att genom utvidgning av den ömsesidiga handeln befordra en harmonisk utveckling av de ekonomiska förbindelserna mellan Sverige och Grönland.

Artikel 2

För detta avtal skall preamble och bestämmelser i avtalet mellan Konungariket Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen respektive i avtalet mellan Konungariket Sverige, å ena sidan, samt Europeiska kol- och stålgemenskapens medlemsstater och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å andra sidan, jämte till avtalen fogade protokoll, tolkningsförklaringar, skriftväxlingar och till dessa gjorda ensidiga uttalanden äga motsvarande tillämpning. Varuområdet skall vara detsamma som gällt hittills enligt dessa överenskomelser.

Artikel 3

Grönland kan i samma omfattning som i förhållande till de europeiska gemenskaperna införa tullar eller kvantitativa restriktioner som synes nödvändiga med hänsyn till Grönlands omedelbara utvecklingsbehov. Danmark skall meddela

Aftale mellem Danmark og Sverige om handelen mellem Grønland og Sverige

Danmarks og Sveriges regeringer, som ved Grønlands udtræden af De europæiske Fællesskaber ønsker at styrke den ordning, som er opnået på handelsområdet mellem Grønland og Sverige først inden for rammerne af EFTA-samarbejdet og derefter på grundlag af frihandelsaftalerne mellem Sverige og De europæiske Fællesskaber, er til fremme af dette formål blevet enige om følgende:

Artikel 1

Denne aftale har til hensigt at fremme en harmonisk udvikling af de økonomiske forbindelser mellem Grønland og Sverige gennem udvidelse af den gensidige handel.

Artikel 2

For aftalen skal præambler og bestemmelser i aftalen mellem Kongeriget Sverige og Det europæiske økonomiske Fællesskab respektive i aftalen mellem Kongeriget Sverige på den ene side og Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det europæiske Kul- og Stålfællesskab på den anden side samt de til aftalen knyttede protokoller, fortolkende erklæringer, notevekslinger og til disse gjorte ensidige udtalelser finde tilsvarende anvendelse. Vareområdet skal være det samme, som hidtil har været gældende ifølge disse overenskomster.

Artikel 3

Grønland kan i samme omfang som over for De europæiske Fællesskaber indføre told eller kvantitative restriktioner, som skønnes nødvendige under hensyntagen til Grönlands øjeblikkelige udviklingsbehov. Danmark underretter Sveri-

Sverige om införande eller ändring av sådana beslut i Grönland.

Artikel 4

Alla frågor rörande detta avtals tillämpning dryftas mellan avtalsparterna, som sammanträder när ena parten begär detta. Därvid kan de också överenskomma om ändring av varuområdet.

Artikel 5

Vardera avtalslutande parten kan uppsäga detta avtal genom underrättelse till den andra avtalslutande parten. Avtalet upphör att gälla tolv månader efter dagen för sådan underrättelse.

Artikel 6

Detta avtal skall godkännas av de avtalslutande parterna enligt deras härför förutsedda förfaranden.

Avtalet träder i kraft den 1 januari 1985 under förutsättning att de avtalslutande parterna före denna dag har underrättat varandra om att dessa förfaranden har slutförts.

Om så ej sker före denna dag, skall avtalet träda i kraft senast den första dagen i den andra månaden efter sådan underrättelse.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på svenska och danska språken, vilka båda texter har lika giltighet.

Till bekräftelse härav har under-tecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta avtal.

Som skedde i Stockholm den 4 december 1984.

För Sveriges regering
Carl Johan Åberg

För Danmarks regering
Anker Svart

ge om indførelse eller ændring af sådanne foranstaltninger i Grønland.

Artikel 4

Alle spørgsmål vedrørende denne aftales anvendelse drøftes mellem aftalens parter, som træder sammen, når den ene part ønsker det. De kan herunder også træffe aftale om ændring af vareområdet.

Artikel 5

Hver af de kontraherende parter kan opsige denne aftale ved meddelelse til den anden kontraherende part. Aftalens gyldighed ophører tolv måneder efter datoen for en sådan meddelelse.

Artikel 6

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i henhold til deres herfor gældende procedurer.

Aftalen træder i kraft den 1. januar 1985 under forudsætning af, at de kontraherende parter før denne dag har underrettet hinanden om, at disse procedurer er afsluttet.

Såfremt dette ikke sker før denne dag, træder aftalen i kraft senest den første dag i den anden måned, efter at begge har givet sådan underretning.

Denne aftale er oprettet i to eksemplarer på dansk og på svensk, idet begge tekster har samme gyldighed.

Til bekræftelse heraf har de undertegnede, der er behørigt befuldmægtigede dertil, undertegnet denne aftale.

Udfærdiget i Stockholm den 4 december 1984.

For Danmarks regering
Anker Svart

For Sveriges Regering
Carl Johan Åberg

MEMORANDUM

TO : [Illegible]

FROM : [Illegible]

SUBJECT : [Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]